

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV.—Número 8.167

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Inscripción
En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON SABADO 13 SEPTIEMBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

La verdad que se abre paso

Uno de los tópicos más falsos y abusivos esgrimidos por la anterior dictadura y sus secuaces es el de la protección que se dedicaba a la enseñanza.

Como los apetistas obraban solos, con entero libertinaje, usando y abusando de su facultad de manifestar las más falsas afirmaciones, seguros de que teniendo a los demás amordazados nadie podría contrarvertirlos, pintábanse discípulos de Costa y se apropiaban del lema «Escuela y despena» que con cinismo sin par deshonraban.

Realizada ya su campaña, examinadas sus cuentas y visto sus resultados todas aquellas buidas pretensiones han caído como castillo de naipes compuesto por las espadas, los bastos, los oros (del país) y las copas, porque de todo hicieron buen gasto y derroche los dictatoriales agentes.

Nada se ha progresado en la Enseñanza. El presupuesto de la Instrucción pública—medida estadística—ha quedado en el cinco por ciento del presupuesto general del Estado. De modo que esa pequeñísima proporción se dedicaba en España a los cuidados de la Enseñanza. Antes de la Dictadura se invertía el cinco y cuatro décimas por ciento.

La Dictadura que se ufana de atender a la enseñanza, que preconizó que venía a cuidarla, redujo aquella proporción mientras duplicaba en pocos años las deudas generales del Estado (de 10.000 millones a 22.000 millones).

El retroceso es, pues, evidente y puesto que ahora podemos discutirlo ocasión es para que demuestren lo contrario los que antes monologaban.

Más si en la cuenta de los beneficios aportados a la enseñanza por los dictadores no se pueden hallar ninguna partida favorablemente destacada, en el capítulo de perjuicios existen inolvidables anotaciones merecedoras de la más acerba crítica.

La intromisión de aquellos caciques de cuño oficial que se titularon Delegados gubernativos, causó males sin cuento. Aquellos empleados creados a imagen y semejanza del Dictador, que se entrometieron entre el magisterio para ejercer una coacción vergonzante, sirvieron para quitar la tranquilidad a los buenos, amenazando a los de recio carácter y conduciendo por malos pasos a los débiles de voluntad.

Muchas veces se han lamentado ciertos maestros de haberse visto invitados a ejercer cargos públicos que no habían de favorecer a su misión pedagógica y muchas veces se arrepentirán de haberlos ocupado.

Las concejales desempeñadas contra la voluntad manifiesta de los pueblos, y donde no alcanzaron sino mermas en su prestigio, fueron una contribución exigida a los maestros en desdoro general del Magisterio forzado a colaborar en pro de sus propios y más ostensibles enemigos.

Mas tengamos un punto de contricción. Es preciso enmendar los pasados errores, rectificar las pasadas debilidades y luchar al lado de los verdaderos amigos de la Enseñanza.

En las venideras luchas políticas hay que ganar una gran batalla en favor de la Escuela. A nuestro frente vendrán los que aspiren a sembrar la semilla del progreso.

COMITE REPUBLICANO DE MAHON

Viernes próximo, día 19 del corriente

A las 9 de la noche

ASAMBLEA DE REORGANIZACION

del Comité local precedida de una conferencia del actual Presidente don Juan Manent.

Se invita a todos los republicanos mahoneses y representantes de la isla

dan las soluciones intermedias, que a veces la vida impone, y propenden a las más radicales, que son las que siempre el corazón anhela... Por todos estos motivos, parece probable que el sufragio sea extremista en Alemania.

Más ninguno de los dos extremos obtendrá isotos votos que logre el sólo constituir la mayoría del Reichstag. Y como no pueden unirse los dos, porque no van a ir juntos a nacionalistas y comunistas, no habrá una mayoría homogénea y, por tanto, un Gobierno estable, si alguno de los partidos medios no se decide a aliarse con sus afines extremos, ya hacia la derecha, ya hacia la izquierda. En otros términos: la normalidad política en Alemania habrá de venir o de una coalición de conservadores y nacionalistas, o de la opuesta coalición de demócratas y socialistas.

Si los liberales burgueses se sienten más burgueses que liberales, habrá un Gobierno de derecha. Si se sienten más liberales que burgueses y buscan el acuerdo con los socialistas, que es la minoría más numerosa del Parlamento alemán, será posible un sólido Gobierno de izquierdas.

Lo mismo en Alemania que fuera de ella, el interés de la paz y el interés de la libertad son acordes en la hora presente.

En un artículo que trata de «El Derecho y la derecha» se lamenta el señor Osorio y Gallardo de que los hombres y partidos de

la derecha sean cabalmente los que suelen patrocinarse soluciones políticas contrarias al derecho.

Así ocurre por lo común. Los conservadores, que, por serlo, debieran convertirse en custodios de la ley, porque la ley, garantía de todos, importa más a quienes más tienen que conservar, son habitualmente los patrocinadores de las situaciones dictatoriales, de las arbitrariedades y violencias gubernativas. Ellos las aprovechan, las utilizan en su propio beneficio; pero no se dan cuenta de que, si queman, para refocillarse, las tablas de la ley, quemarán las tablas de la nave que les sostiene.

Esa oposición entre la derecha y el Derecho que el señor Osorio comprueba con dolor en la política nacional, se observa con mayor claridad todavía en la política internacional de los diversos estados de Europa.

Los partidos de la derecha representan el nacionalismo agresivo. Niegan la posibilidad de que en las relaciones entre los pueblos, la fuerza se someta al Derecho. Son los partidos de la izquierda los que aconsejan el desarme y predicán la concordia jurídica entre las naciones.

Por esto, el triunfo de las izquierdas en mayo en las elecciones próximas sería, como Herriot indica, una victoria de la paz. Deben desearse todos los que anhelan, con la libertad dentro de cada nación, la paz sobre la tierra.

LUIS DE ZULUETA.

abortos, siempre que la afiliada haya pasado por el Dispensario de obstetricia.

A partir de los dos años

a) Cobro en caso de enfermedad, de los subsidios de dos pesetas diarias durante las cuatro semanas anteriores y las cuatro semanas posteriores al parto, si la afiliada satisface cuota de primera o segunda categoría; y de tres pesetas diarias durante el mismo tiempo, si satisface la cuota de tercera categoría.

A partir de los tres años

e) Entrega a la familia de la afiliada que taliceza de la cantidad de cincuenta pesetas.

Nota interesante

Los anteriores derechos y ventajas se concederán con arreglo a las disposiciones reglamentarias vigentes para cada clase de servicios, en cuyas disposiciones se determinará las enfermedades exceptuadas de subsidio.

Charlas al Sol

Exceso de ruidos

Cuando los de Villagarcía ahogaban con sus gritos de protesta, el señor Calvo Sotelo exclamó, entre airado y suplicante:—Que me ahorquen, pero que me dejen hablar. Una edición en rústica del «Pega, pero escucha», clásico.

El señor Calvo Sotelo tuvo menos fortuna que Temístocles. No le dejaron hablar. Verdad es que no le ahorcaron tampoco.

Las malandanzas de estos hombres son grotescas y trágicas al mismo tiempo. Otras veces he recordado una original justicia de los indígenas de nuestra Guinea continental. Allí se castiga el homicidio atando el cadáver de la víctima a la espalda del asesino, el cual se ve forzado a vagar así por el bosque hasta que el muerto se le cae pedazo a pedazo. Estos hombres van ahora por la España hostil con el cadáver de la Dictadura amarrado a la espalda. Los esfuerzos que hacen para sacudirse dan risa y lástima a la vez. Hay para rato. Ese cadáver está demasiado fresco.

En vano han querido disfrazar su filiación. Antes se decían de la U. P. Ahora, de la U. M. Con una fuga de vocales pretenden disimular la fuga de sí mismos. Siempre el muerto a la espalda y la U. grabada en la frente. Y las segundas nupcias de la U. más estériles que las primeras.

¡Que me ahorquen, pero que me dejen hablar!... No. Lo que quieren decir, en realidad, es lo que muchos reos en el patíbulo:—Que me dejen hablar para que no me ahorquen.

No es para tanto. No se trata de ahorcar. Pero tampoco es cosa de permitir un abuso de libertad a los que tanto la maltrataron. Cuando los periodistas escribíamos una crítica, por moderada que fuese, de los actos de estos hombres, la Censura les enviaba nuestras galeradas en consulta. Y ellos resolvían la consulta con el lápiz rojo. Y lo que escribíamos los periodistas era el eco de esa voz popular que invariablemente se quedaba sin resonancia, y que ahora resuena tanto en Villagarcía y en otras partes. Ni a nosotros ni a la voz popular se nos escuchaba. Y se nos pegaba encima.

Estos hombres del muerto a la espalda están acusados. Son reos y no se los ha juzgado todavía. El reo, mientras no sea juzgado, no tiene derecho a quejarse de falta de libertad. Debe estar quietecito en su calabozo. Y estos hombres del muerto a la espalda, a quienes se ha dado un calabozo harlo espacioso y confortable, están llenándole demasiado de ruidos estridentes.

HELIOFILO

(De «El Sol».)

EL CARBON MAS BARATO C O K

Poder calorífico 7.500 calorías kg. Combustible ideal para cocinas económicas, por su gran duración. Encargos en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado. Plaza España 30, y en la fábrica del GAS.

UNAS ELECCIONES DECISIVAS

ALEMANIA TIENE LA PALABRA

(De «El Pueblo», de Valencia.)

Recordé a Herriot? En dos momentos hemos tenido la impresión de que la Sociedad de Naciones se acerca al ideal que justifica su existencia. El primero, cuando nació, amparada por la toga de Wilson. El segundo, cuando en la V Asamblea coincidieron en Ginebra, como primeros ministros de sus respectivos países, Macdo, Herriot, el socialismo gubernamental y el liberalismo radical. Entonces, Eduardo Herriot, glosando el inolvidable pensamiento de Pascal, quiso poner la fuerza al servicio de la justicia.

Poco bien; ahora el exorresidente del Consejo de ministros de Francia afirma que la solución de este problema de la paz mundial depende del resultado de las próximas elecciones alemanas.

En estos instantes, efectivamente, es Alemania la que tiene la palabra. La votación de los diputados, en las elecciones generales del domingo, será decisiva para la marcha del mundo.

Los discursos bélicos que han resonado en Italia no son, por sí mismos, peligrosos para la paz de Europa. Pero, si llegara a producirse con Alemania, con la Alemania vencedora y despenada, y luego con Austria, en un cierto modo la Triple Alianza, frente a Francia unida a Inglaterra y a las naciones menores en que aquella Repu-

bliza influye, volvería Europa al arriesgado sistema de las dos coaliciones hostiles, el sistema que provocó la gran guerra.

La historia de ese sistema de equilibrio precario podría condensarse en dos palabras: cuarenta años de rivalidad armada y cuatro años de destrucción sangrienta.

Por eso las ridículas erregas fascistas cantando la belleza de los cañones y las ametralladoras no han preocupado quizás en Europa tanto como la correcta visita de la escuadra alemana al puerto italiano de Messina.

¿Qué política va a elegir Alemania? ¿La de mas líga de los vencidos y los desconocidos frente a las potencias favorecidas por el Tratado de Versalles, o la de una reconciliación leal con los antiguos vencedores para armonizar, en un ambiente de Derecho, los respectivos intereses y las respectivas demandas, llevando así a la realidad, el ideal de la Sociedad de Naciones? ¿La política de la guerra o la política de la paz?

Si triunfan en las elecciones las derechas nacionalistas, entonces, más pronto o más tarde, voluntaria o fatalmente, de un modo franco o en forma encubierta, vencerá la política de la guerra.

Si triunfan las izquierdas democráticas, vencerá la política de la paz.

Pero es muy difícil que ni aquellas ni éstas triunfen totalmente.

En general, se da por seguro en Alemania un aumento de votos en los dos extremos; en la extrema derecha y en la extrema izquierda.

Esa crisis de los partidos medios de la política moderada, existe hoy en toda Europa. Natural es que se acentúe en un país que se siente vencido y amargado. Por otra parte, la República alemana rebajó la edad electoral, y ya se sabe que los velete años repu-

EL BARATO

la casa mejor surtida en paraguas de señora y caballero

Desde 1'50 uno

Siempre barato

CALLE NUEVA, 37

Inauguración de los concurridísimos DANCINGS DE MODA DEL TRIANON

por la famosa

AMERICAN ORCHESTRINA

El conjunto aplaudido por todos los públicos presenta continuamente los sucesos musicales nacionales y extranjeros

HOY SABADO Dancing - Dancing - Dancing - Dancing

Final de verano

Desde antaño el tiempo presenta los cañoneros de final de verano, los algos precusores del otoño; vendables, chubascos, tronadas, nublados negros y densos, desce de temperature.

Si el calor hubiese empezado en su día y hubiera transcurrido normalmente el verano, podría decirse con sólido fundamento que habían terminado los sofocos y los achicharramientos. Pero con las variaciones y anomasías de la primera parte del año, los precedentes son tales que es aventurada toda profecía meteorológica.

Sólo podemos decir análogamente el popular coro de doctores de una celebrada zarzuela que el calor puede volver o puede no volver. Si se de este último caso cabrá afirmar que en este verano el período caluroso fué tardío y breve, pero muy riguroso y sofocante.

El Banco de la Unión participa que en el sorteo del día 1.º de este mes, ha correspondido el tercer premio número 22.145 y todo el centenar a los asociados de esta demarcación.

Asociándose a este Banco y abonando desde cinco pesetas mensuales, se obtiene un capital a los cien meses y se juega gratuitamente a la lotería nacional durante 95.

Asimismo puede tenerse casa propia pagada en plazos y en condiciones muy liberales.

Plaza de la Agencia para Cataluña y Baleares: Paseo de Gracia, 48, primero, Barcelona y en Menorca a don Francisco Pons Pons.

CARDONA y ORFILA, NUM. 65 - MAHON.

campeón de Argella, jugado los días 14, 17 y 21 del mes corriente.

Dada la excelente forma en que se hallan los jugadores titulares del Zamora y la calidad avorajada con el concurso de cuatro o cinco elementos sobresalientes en los demás equipos, es seguro que representarán con toda dignidad el fútbol menorquín.

Debiendo jugar el mismo día que dicesembarcan no es probable que en el primer encuentro rindan el juego que en los otros dos días podrán realizar.

Con verdadero interés deseamos conocer las noticias de los resultados conquistados deseándoles mucha suerte y muy resonantes triunfos.

LEON MATOT
el actor insuperable en **BEN ALI**
la película megaa **TRIANON**
DOMINGO TARDE Y NOCHE

NUESTROS MERCADOS

Las manifestaciones oficiales de la atmósfera están encareciendo estos días el precio del pescado.

Hoy apenas se han reunido un centenar de kilogramos, en su mayor parte obtenidos en las aguas del interior de nuestro puerto.

En el mercado del Círculo abunda toda vía las berengenas, que desaparecerán en cuanto se manifieste una baja en la temperatura.

COMITE MUNICIPAL REPUBLICANO DE MAHON

Censo electoral
Todos los días de 6 y media de la tarde a 9 de la noche está abierta la oficina en la Casa del Pueblo para toda clase de consultas referentes a inclusiones en el Censo.

pública la Disposición, dará una nota a la Prensa, en la que explicará el criterio del Gobierno.

Creemos que, a la vez, se restablecerán las leyes de Asociación y Reunión.

Otras referencias

Madrid.—En conversación con los periodistas el general Berenguer les dijo que la censura se levantará la semana próxima.

El ministro de Economía ratificó las medidas de las instalaciones del presidente respecto a la censura, y dijo que ésta había quedado acordada en el Consejo, habiéndose encomendado al ministro de la Gobernación, para el día en que haya de efectuarse el levantamiento, la redacción de la oportuna real orden.

Los tribunales de Justicia fijarán el Código que deberá aplicarse a los que infrinjan la ley de imprenta.

demás tripulantes, que resultaron ileso, y los trasladaron a Cartagena.

Cuando la tripulación se dispuso a embarcar al hidro éste se hundió.

Información mundial

Liberación del Sarre

Ginebra.—Continúa consultando en sesión el Consejo Directivo de la Sociedad de Naciones.

Ultimamente ha acordado que las tropas que ocupan la región del Sarre procedan a evacuar aquel territorio.

La política en la Argentina

Buenos Aires.—El nuevo presidente, general Uriburu, ha publicado una nota oficiosa que parece caida en las primeras que dió el marqués de Estella tras de majestades y de alusiones a la masculinidad.

El ex-presidente con pujos de dictador, Iri goyen, ha sido conducido a Montevideo.

Noticias marítimas

Vapores correos

Anoche, a la hora de finalizarlo, zarpó para Palma el vapor «Beliver» con el pasaje, la balija y carga. Capitán señor Nadal.

—Esta mañana, a las siete, entró en el puerto el «Monte Toro» procedente de Ibiza y Barcelona, con el pasaje, la balija y carga. Capitán señor Arriandaga.

Saldrá mañana a las nueve para Alcadia y Barcelona.

Velero

A primera hora de esta tarde, saldrá para Barcelona, el moto-velero «Pons Marit» con carga varía y envases vacíos.

FORD Sedán, cuatro puestos, buen estado, neumáticos nuevos. Se vende barato. Informes, Angel 19.

Se necesita

Un muchacho y una muchacha. Para informes, Gracia 20.

Informaciones y comentarios

Electores con gastos

Madrid.—La obligación de adquirir el carnet electoral se hace extensiva a los electores de los términos municipales de las capitales de provincia.

También vendrán obligados a usarlo los electores vecindados en otras varias poblaciones.

Plantillas de correos y telégrafos

Madrid.—Una nota dada por la censura ha rectificado la noticia de que el Consejo de Ministros aprobase las plantillas de correos y las de telégrafos.

Este asunto sigue en estudio.

Accidentados vuelos

Madrid.—En estos días ha tocado en diversos puntos de la costa levantina una escuadrilla de hidroplanos italianos, que al mando del ministro del Aire, de Italia, efectúa un raid por el Mediterráneo.

En el último punto donde han estado ha sido en Los Alcázares, y de esta base, de los nueve aparatos que componen la escuadrilla, solo padieron elevarse al aire.

Se han recibido en Madrid noticias de que uno de estos siete hidros sufrió averías, teniendo que tomar agua a la altura del Cabo Palos, y otro, en el que viajaba el jefe de estado mayor italiano, general Valle, emaró lejos de donde lo hizo el primero.

En auxilio de este segundo aparato zarpó un barco mercante, que recogió al general y

Servicio Telegráfico de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 15 a las 2 15

EL MOMENTO POLITICO

Levantamiento de la censura

Dice el señor Viguri

El ministro de Economía que fué el último en abandonar la Presidencia, o preguntas de los periodistas manifestó que la ponencia en cargada de estudiar el levantamiento de la Censura, había sido aprobada y que la Real orden oportuna sería dictada y firmada por el ministro de la Gobernación, que es quien corresponde, y él mismo señalará la fecha.

—¿Nos puede usted dar algunos detalles?

—El texto de la Real orden ha de ser sencillísimo y respecto a infracciones se aplicarán los Códigos vigentes, cuando, como es consiguiente, los Tribunales de Justicia.

—¿Qué Código se aplicará con preferencia, el nuevo o el antiguo?

—Eso los Tribunales dirán. Hay un artículo en la Ley orgánica que dice que los Tribunales aplicarán libremente las leyes mientras el Gobierno no les dote de otras.

—¿Ley de jurisdicciones?

—Nada, señores; que no hay más detalles.

El ministro de la Gobernación es el que ahora tiene la palabra. Neda ha hablado de Ley de Jurisdicciones nuevas, ni para nada de eso.

El ministro de Gracia y Justicia, otro de los ponentes de la cuestión de la Censura, entregó a los periodistas la nota oficiosa de lo tratado en el Consejo y soslayó las pre

guntas de los informadores diciendo que el ministro de Economía sería quien diera la referencia por todos.

Dictamen de la ponencia

En las notas de ampliación del consejo de ministros que publica la prensa se incluye la siguiente:

Los ministros encargados de redactar la ponencia para la supresión de la censura de Prensa, dieron cuenta de los términos en que estará concebida la oportuna real orden para llevarla a la práctica. El acuerdo se adoptó por unanimidad y la censura será levantada antes del jueves.

La real orden en cuestión será dirigida por el ministro de la Gobernación a los gobernadores, y sin renunciar a las leyes existentes, es criterio del Gobierno no rebasarlas.

El presidente del Consejo, antes de hacer

Viuda de B. Carreras

Joyería, Platería, Relojería, Óptica, objetos para regalo
DOCTOR ORFILA, 24

El más completo surtido de todos los artículos
AGFA La más famosa marca mundial para artículos fotográficos

Revelados y positivos
PARLOPHON. (El Disco Sonoro). El mejor impresionado

Surtido de aparatos Parlophon y cámara Agfa

Preparación para el ingreso en la Academia General Militar

ACADEMIA dirigida por D. ANGEL LOSADA, ex profesor de la General Militar de Zaragoza. Externos y medipensionistas. Internado vigilado e instalado con todo «confort». Profesorado muy competente y de prestigio. Juan de Mena, 25, MADRID. En el mejor sitio de la corte, junto al Rastro. Teléfono 96854. Pedid Reglamentos. Visitas: de once a una y de seis a siete

KODAKS - AGFAS - ZEIS - ORIONS
TODO EN EXISTENCIA
Aparatos fotográficos - Material - Accesorios de todas las marcas
Siempre preferencia a KODAK por su inimitable calidad
Los mejores films por su orden de calidad
KODAK * AGFA * MIMOSA
Laboratorio - Positivado - Revelado - Ampliaciones
15 años de experiencia
CONTADO Y PLAZOS **EL BAZAR** HANNOVER núm 11

150 LA MÁSCARA DE HIERRO

—Pero entonces ¡pardiez! —continuó Mistouflet —este miserable enano te espera seguramente en alguna casa de este pueblo. Vas a conducirnos inmediatamente allí.

—Con mucho gusto, monseñor —dijo maese Brisetout, —pero como vuestro enemigo ha debido de oír el ruido del combate, porque os observaba desde la esquina de la tercera casa, sin duda ha tenido tiempo de huir después de ver el resultado de la pelea.

—Nuestro huésped tiene razón —murmuró Mistouflet. —Vale más que ensillemos nuestros caballos y vayamos en busca de nuestras pistolas y de nuestras capas para marcharnos en seguida.

Los dos criados corrieron a echar un pienso de avena a los caballos antes de conducirlos ensillados ante la puerta de la posada, y maese Brisetout tomó una lámpara y, precediendo a sus huéspedes los guió a sus respectivas habitaciones; pero al pie de la escalera lo detuvo una formidable carcajada.

—¡Mil rayos! —exclamó Faribole. —¡Mirad, señor Mistouflet!

Y con la mano le designaba una fila interminable de hermosas botas, admirablemente alineadas y dispuestas por orden de tamaño con tanto cuidado, que no parecía sino que sus propietarios se habían divertido en colocarlas de aquel modo.

Faribole y Mistouflet se detuvieron un momento para admirar la original perspectiva de que pre

EDMUNDO LADOUETTE 147

Faribole y Mistouflet, vencedores, entraron en la posada.

Entonces maese Brisetout y sus dos criados, los tres temblando de miedo, se echaron de rodillas ante aquellos cuya justa cólera temían, exclamando:

—¡Perdonadnos, buenos señores, no somos culpables! ¡Perdonadnos!

Y como hablaban los tres a la vez, los dos amigos sólo pudieron comprender la palabra «perdonadnos». La cacofonía de las voces de los suplicantes, así como su actitud eran tan cómicas, que Faribole se echó a reír y, ya desarmada su cólera, les dijo:

—Levantaos, sinvergüenzas. Ahora cerrad la puerta ¡Apísa! ¡Mil diablos!

Con rapidez prodigiosa, hija del miedo cerval que sentían, los criados cerraron la puerta de la casa con tal fuerza, que el «Grand Duguesclin» colgado en la fachada se estremeció, produciendo un gran ruido semejante al choque de una espada contra una armadura.

Maese Brisetout, por su parte, se levantó también de un salto para obedecer la orden de Faribole, pero el ex maestro de armas lo detuvo por el brazo.

—Un momento ¡mil rayos! Vos, huésped, vais a contestar francamente a mis preguntas, porque, de lo contrario, os atravieso con la espada,

CHASIS RECOMENDADOS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias :

GUILLERMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13.-Mahón

EL BARATO

CALLE NUEVA, 37

Cuellos popelin. 0'90 uno
Medias hilo 0'80 par
Camisetas Sport 0'95 una
SIEMPRE BARATO

Para Papeles de música, Cuerdas armónicas y alquiler pianos en la casa

MANOLO CARDONA

L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

«PEARLINE» Esmalte de alta calidad para exterior e interior

El esmalte ideal para embarcaciones

Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON
La Industria mayor de barniz del mundo

Venta : «**CASA MURILLO**

Pi y Margall, 26 **MAHON** Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

Calidades inmejorables. Precios limitados.
Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos Desconfien de imitaciones. Exijanlo siempre

PARAGUAS

¿DONDE?

EN LA SUCURSAL TERRES

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Sellos de caucho y metal. -Placas de esmalte. -Fechadores. -Precintos de acero. -Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. -Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 12 de septiembre de 1950

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 50
id id B 1920	92 20
Interior 4 p 100 A	79 15
id id B	79 15
Amortizable 5 p 100 A 1917	87 70
id 5 p 100 B 1917	87 70
id 5 p 100 A 1927	100 85
id 5 p 100 B 1927	100 85
Exterior 4 p 100 A	86 30
id id B	85 20
Obligaciones Norte Prioridad 1	75 50
Alicantina 2ª serie 101	69 75
C-ds. B Hip. España 4 p 100	92 75
id id id 5 p 100	92 50
id id id 5 p 100	103 00
Francos cheque Paris	58 40 a 56 25
Liras id Roma	48 00
Dollars id New-York	9 15 a 9 25
Libras id Londres	44 48 a 45 00
Reichmarks id Berlin	2 1825

MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	175 00
Orzas y sus fracciones	175 00
Isabelina	174 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl. Aynto. Mahón 6% E 1897	100
» » » 6% E 1916	100
» » » 5% E 1921	100
Empto. 100.000 pias	100
Aynto. Mahón 5% E 1921	100
Empto. 45.000 pias	100
Aynto. Mahón 6% E 1925	100
» » » 6% E 1927	100
Libre impuestos	100 101
» » » 6% E 1929	100 106
libre impuestos	100 115
Accion. La Electrica Mahonesa, S. A.	100 101
Oblig. Electrica Mahonesa S. A.	100
Accion. Banco de Menorca.	5
» Banco de Ferrerías.	10
» Crédito Mercantil de Menorca	80
Accion. Sociedad General de Alumbrado	5 10

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 12 de septiembre de 1950

Francos cheque	56 25
Libras id.	45 00
Dollar id.	9 25
Liras id.	48 00
Interior serie A.	72 15
id. id. B.	72 15
Amort 5 p 100 serie A 1920	100 00
id. id. B. 1920	92 20
Exterior serie A.	86 35
Obligaciones Compañia Transatlántica 6 p. 100 1922	60 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	75 50
Amort. 5 p 100 serie A 1917	87 70
Amort. 5 p 100 serie B 1917	00 00
Obligaciones Sud General Aguas Barcelona 6 p 100	00 00
Accion. norte fin mes	111 60
id. Alicante id.	00 00
id. Andaluces id.	50 40
id. Orenses id.	00 00
id. Coloniales id.	111 00

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de la Denda Amortizable del Estado emisiones 1917-28, 1929 y 1927. También descontamos los cupones de las demás clases de valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Novelas de misterio y aventuras detectivescas

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Edgar Wallace.—Rey en la sombra	5'00
Edgar Wallace.—El cofre de doble fondo	5'00
Milward Kennedy.—Un muerto en el umbral	5'00
Robert S Casey.—El secreto de Herdy Street	5'00
Frank Heller.—Vida y hazñas del señor Collin	5'00
George Linnell.—El asesinato del Frere Medbury	5'00
Victor Hona.—Los piratas del Whisky	5'00

Lecturas para la mujer

Libros que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

James Oliver Curwood. Las llanuras de Abraham	5 50
Guy Chemepierre. La pasajera	5 50
P. C. Wien. «Beas Gaste»	5 50
Mary Roberts Rinehart. La calle de las siete estrechas	5 50
Alejandro Pérez Lugín. La Casa de la Troya.	5 00
Alejandro Pérez Lugín. La virgen del Rocio ya entró en Triana	5 00
Roif Burman. El derecho a la felicidad	5 00
Edward Barae. Los botones de un soltero	5 50
Tirso Medina. El monumento a Corro	5 50
Mary Florán. ¿Heredero?	4 00
Rezé Star. La conquista de un corazón	4 00
Pedro Alcázar. Lucila y el matrimonio	4 00
Pierre Goussou. Los vencedores	4 00
Dolly. Grandeza de alma	5 50
W. Fernández Flórez. La casa de la lluvia	5 50
James Oliver Curwood. El ángel de Peribonka	5 50
James Oliver Curwood. El cazador negro	5 50
Zane Grey. El caballo salvaje	5 50
» » Huracán	5 50
» » La Heroína de Fort Henry	5 50

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Dr. A. Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	5 00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7 00
E. Bienter.—El pensamiento disciplinario	6 00
Erasí Jünger.—Las tempestades de acero	7 00
A. Liano.—El imperio de los negros blancos	6 00
Charles Véhard.—Los zigzags del amor	3 00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz	5 00
Leonidas Andrew.—El Océano	4 00

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa calle Nueva

S. Minguñón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Berja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Vellando. La estabilización de la peseta	5'00
Alfelo Garcetoral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Roig Ibáñez. La Constitución que precisa España	4'00
Marcelino Domingo. Una Dictadura en el siglo XX	5'00

OBRA NUEVA

Aires de Mar

(Zarzuela en tres actos)

Letra de R. Ramón, música de Mary Esteban

Precio del librito : DOS PESETAS

Véndese en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva

148 LA MÁSCARA DE HIERRO

Y Faribole se la mostró para que viera su desmesurado largo.
—Interrogadme, monseñor—balbuceó el hostelero más muerto que vivo.—Juro deciros todo lo que sepa.
El ex maestro de armas se volvió hacia su discípulo.
— Señor Mistouflet —le dijo señalando un lámpara que apenas alumbraba. — Encended la luz, porque tengo empeño en ver el gracioso rostro de nuestro huésped.
— ¿Lo oís, bandidos?— dijo Mistouflet a los dos hermanos que se apresuraron a obedecer.
Dos minutos después otra lámpara alumbraba la sala de la posada.
— Faribole empezó su interrogatorio, diciendo :
— Ante todo decidme, señor huésped, cuánto os han ofrecido para permitir que nos asesinaran traídoramente.
— Absolutamente nada, monseñor.
— ¡Dios mío, que poco! —murmuró Mistouflet.
— ¡Mil diablos! Es difícil de creer — exclamó el ex maestro de armas.
Y mirando fijamente a maese Brisetout que estaba muy asustado, añadió con voz terrible :
— ¡Ay de tí si me engañas!
— No miento, monseñor. No me han ofrecido dinero para permitir vuestro arresto... porque solamente debían arrestaros.
— ¡Hombrel ¿eso os han dicho querido huésped?

EDMUNDO LADOUCETE 149

— Os lo juro, mons...
— ¡No jures! ¡Mil rayos! —gritó Faribole ; —pero continúa.
— Sí, monseñor ; me han amenazado con la prisión y con cerrar la posada si no obedecía a las órdenes que me han dado en nombre del Rey.
— ¿En el nombre del Rey?—repitió Mistouflet.
— Sí, monseñor ; en el nombre del Rey. Así yo, pobre hostelero, me he visto obligado a obedecer, pero muy a pesar mío, os lo af...
— ¡No afirmes nada! ¡Pardiez! —interrumpió Faribole, dirigiendo una mirada a Mistouflet y añadiendo :— Pero ¿quién vino aquí a organizar la emboscada en que habríamos podido caer?
— Un hombre muy pequeño, casi un enano, feísimo y jorobado—contestó maese Brisetout.
— ¿Gnifon—exclamaron los dos compañeros.
— No os pronunciar su nombre—dijo el hostelero.—Es el que me trajo los ocho bandidos de quienes habéis dado buena cuenta.
— ¿Estaban ya aquí a nuestra llegada?—preguntó Mistouflet.
— No, monseñor—contestó maese Brisetout bajando la cabeza.
— Ya lo comprendo ¡mil rayos! En cuanto estuvimos en nuestras habitaciones fuiste a avisar al enano.
Y dió con el pomo de la espada un golpe tan violento en la mesa, que el hostelero saltó asustado.